

وزارة البلدية والبيئة
Ministry of Municipality and Environment



استمارة طلب الحصول على التصريح البيئي
(Application form for Environmental Permit)

رقم الطلب:

١ - معلومات عامة General Information

١ - ١ اسم المشروع Project Name

طبيعة المشروع Project Type

(بنية أساسية - صناعي - زراعي - أخرى) (Infrastructure - Industrial - Agricultural - Others)

١ - ٢ اسم مالك المشروع Name of Project Proponent

(شخص - شركة) (Individual- Company)

١ - ٣ اسم الشخص المسؤول Name of Person in - Charge

العنوان Address

رقم التليفون: Tel. No. رقم الفاكس Fax No.

١ - ٤ الجهة المانحة للترخيص Licensing Authority

٢ - بيانات المشروع Project Data

مكان وموقع المشروع (برجاء إرفاق خريطة مفصلة ومعتمدة من الجهة الإدارية المختصة وبمقياس رسم مناسب موضحاً بها حدود الموقع وموقفه بالنسبة للكتلة السكنية والأنشطة المجاورة وطرق المواصلات والمناطق الأثرية والحماية والسياحية إن وجدت ، وبيان بنسبة ملوثات الهواء والضوضاء الناجمة عن المشروع في المنطقة).

Project Location (Please attach an approved, and detailed map of appropriate scale, showing project boundaries and location with respect to residential areas, nearby activities, roads, archaeological/reserve/tourist sites [if any], and data on air pollutants and noise expected to be generated from the project).

١ - ٢ موقع المشروع Project Location

Approved Industrial Zone منطقة صناعية معتمدة ☐ Village قرية ☐ City مدينة ☐

..... (Other places, Specify) أخرى ☐

Outside Planning Area خارج التخطيط ☐ Within Planning Area داخل التخطيط ☐

Commercial Area منطقة تجارية ☐ Residential Area منطقة سكنية ☐

..... Independent Building مبنى مستقل ☐

..... المساحة الكلية للمشروع (م²) (Total Project Area, m²)

..... المساحة الكلية لمباني المشروع (م²) (Total Construction Area, m²)

٢ - ٢ طبيعة المشروع Project Type

Expansion توسعات ☐ Existing قائم ☐ New جديد ☐

Renovation تجديد ☐ Site Relocation استبدال موقع ☐

..... Type of Expansion or Renovation التجديدات أو التوسعات

إذا كانت طبيعة المشروع توسعات أو تجديدات فهل تم تقديم دراسة تقييم أثر بيئي للمشروع الأساسي؟

If the Project type is expansion/renovation, was there an EIA for the original Project?

No لا ☐

Yes نعم ☐

Date of the Previous Permit from MOE

تاريخ الحصول على موافقة وزارة البيئة السابقة

٢ - ٣ الطاقة الإنتاجية Production Capacity

أو or

السعة التخزينية Storage Capacity

مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

٢ - ٤ المنتج النهائي Final Product

٢ - ٥ المنتج الثانوي By- Product

٢ - ٦ وصف عام للمنطقة المحيطة بالمشروع متضمنة المناطق الأثرية والتاريخية والمحميات والمناطق السياحية والترفيهية.

A general decription of the area around the Project including a description of archaeological, historical, protected, tourist and recreational areas

٢ - ٧ البنية الأساسية المتوفرة وغير المتوفرة Available/Unavailable Infrastructure

not available	غير متوفرة	☐	available	متوفرة	☐	- مصادر المياه water supply
not available	غير متوفرة	☐	available	متوفرة	☐	- شبكة الكهرباء electric power grid
not available	غير متوفرة	☐	available	متوفرة	☐	- شبكة صرف صحي sewer system network
not available	غير متوفرة	☐	available	متوفرة	☐	- شبكة طرق road network
not available	غير متوفرة	☐	available	متوفرة	☐	- مصدر للوقود fuel source

٢ - ٨ أسباب اختيار الموقع Reasons for selecting project Site/Location

٣ - مراحل المشروع وتواريخ بدايتها المتوقعة Project Phases & Expected Starting Dates

- الإنشاء Construction

- التشغيل Operation

٤ - وصف موجز للمشروع أثناء مراحل الإنشاء Brief Description of the Project's Construction Stages

.....

.....

.....

.....

٤ - ١ مصادر المياه Water Sources استخداماتها Purpose of Use
معدل الاستهلاك Consumption Rate

٤ - ٢ نوع الوقود Fuel Type مصدر الوقود Fuel Source
معدل الاستهلاك Consumption Rate
مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

٤ - ٣ العمالة المتوقعة وأماكن إقامتهم Expected Number of Workers and their Accomodation Site

.....

.....

٥ - المخلفات الناتجة عن الإنشاء وطرق التخلص منها Construction Wastes and Methods of Disposal

٥ - ١ مخلفات صلبة Solid Wastes نوعها Type
كميتها Quantity (with units) طرق التخلص Method of Disposal

٥ - ٢ مخلفات سائلة Liquid Waste نوعيتها Type
كميتها Quantity (with units) طرق التخلص Method of Disposal

.....

٥ - ٣ انبعاثات غازية Gaseous Emissions

(دخان - رائحة - مواد عالقة - أخرى) (Smoke- Smell - Particulate Matter - Others)

.....

مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

.....

٥ - ٤ ضوضاء Noise

مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

١ - وصف تفصيلي لمرحلة التشغيل (ترفق أشكال أو رسومات توضيحية)

Detailed Description of the Operation Phase (Attach Illustrative Drawings/Diagrams)

١ - ١ المكونات الرئيسية للمشروع Main Project Components

.....

.....

.....

١ - ٢ وصف العمليات الصناعية (مدعماً بالكتالوجات وخرائط التشغيل.. الخ)

Description of Industrial Processes (Supported by Catalogues Manuals, Diagrams, etc).

.....

.....

.....

.....

١ - ٣ الطاقة الكهربائية المستخدمة Electrical Power Used

مصدرها Source

١ - ٤ المواد الخام Raw Material

المادة Material	النوع (غاز - سائل - صلب) Type (Solid-Liquid-Gas)	الكمية (م ^٣ /يوم أو كجم/ يوم) Quantity (m ³ /day or kg/day)	المصدر Source

١ - ٥ البدائل المأخوذة في الاعتبار للمواد الخام المستخدمة Alternatives Considered for the Raw Material Used

.....

.....

.....

٦ - ٦ أسباب اختيار التكنولوجيا المستخدمة Reasons for Selecting the Used Technology

٧ - ٦ العمالة المتوقعة وأماكن إقامتهم Expected Number of Workers and their Accommodation Site

٨ - ٦ نوع ومصادر الوقود Type and Source of fuel

معدلات الاستهلاك Rate of Consumption

مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

(شبكة كهرباء عمومية Electricity Grid / مولدات Generators / خلايا شمسية Solar cells).

٩ - ٦ مصادر المياه Water Sources

معدلات الاستهلاك Consumption Rate

مع ذكر الوحدات المستخدمة Provide Units Used

(شبكة عمومية Public Network / مياه جوفية Groundwater / مياه سطحية Surface Water).

٧ - النفايات والخلفات الناتجة عن التشغيل ومعالجتها وطرق التخلص منها

(توضح المعايير المتوقعة للانبعاثات الغازية ومياه الصرف بعد المعالجة)

Waste generated from the operation phase, treatment and methods of disposal

(Indicate Expected Concentration of Liquid Wastes, Gaseous emissions and solid wastes)

١ - ٧ الخلفات السائلة Liquid Wastes

أ - الصرف الصحي Sanitary

معدل الصرف: (م^٣/يوم أو كجم/ يوم Discharge Rate m³/day or kg/day

وسائل التحكم Control Methods

طرق التخلص Disposal Methods

(شبكة عمومية - خزانات - ... الخ) (Sewer System- Tanks- etc.)

Industrial Discharge الصرف الصناعي

Discharge Rate m³/day or kg/day م³/يوم أو كجم/يوم (معدل الصرف)

Control Methods وسائل التحكم

Expected Analysis of Industrial Discharge التحليل المتوقع للصرف الصناعي

Disposal Method of Discharge طرق التخلص من الصرف

(select one of the following) (يختار أحد البدائل التالية)

* على شبكة البلدية مباشرة Directly to municipal system ()

* توجد وحدة معالجة للصرف الصناعي خاصة بالنشاط، ثم يصرف على الشبكة ()
(يرفق كتالوج بوحدة المعالجة المستخدمة ومعايير الصرف الناتج عن وحدة المعالجة).

There is a treatment unit of industrial wastewater and after treatment, wastewater is discharged to public network (Attach a scheme of the treatment unit to be used and the discharge concentration from the treatment unit)

* يجمع في مخزن بدون معالجة Stored without treatment ()

٧ - ٢ Gaseous Emissions (Air Pollutants) المخلفات الغازية (ملوثات الهواء)

الملوثات من المصادر الثابتة Pollutants from Stationary Sources

الملوثات من المصادر المتحركة Pollutants form Mobile Sources

الملوثات من مصادر حرق الوقود Pollutants from fuel Combustion

طرق النقل والتداول والتخزين Methods of Transport, Handling and Storage

التخلص من المخلفات Waste Disposal

(مدفن آمن - متعهد - أخرى) (Landfill- Contractor- Others)

٤ - ٧ Hazardous Wastes & Materials النفايات والمواد الخطرة

طرق النقل والتداول والتخزين Methods of Transport, Handling and Storage

التخلص من المخلفات Waste Disposal

(مدفن آمن - متعهد - أخرى) (Landfill- Contractor- Others)

٨ - تحليل مبدئي للآثار البيئية أثناء مرحلة التشغيل والتخفيف من الآثار البيئية لها

Initial Assessment of Environmental Impacts During Operation and Mitigation of Impacts

٨ - ١ تأثير المشروع على نوعية الهواء

Project Impact on Air Quality

٨ - ٢ تأثير المشروع على جودة ووفرة المياه

Project Impact on Water Availability and Quality

٨ - ٣ تأثير المشروع على جودة وخصوبة التربة

Project Impact on Soil Quality and Fertility

Any other major or potential impacts resulting from this project / activity

Description of any other measures, which were not mentioned earlier, to mitigate project's negative impacts

Measures taken regarding quality of the working environment and workers' safety and fire fighting facilities / systems

Methods and Efficiency of Raw Materials Storage

Methods and Efficiency of Main Products Storage

Methods and Efficiency of by-products Storage

١٠ - النقل Transportaion

١٠ - ١ طرق نقل المواد الخام وكفاءتها

Methods and Efficiency of Raw Materials Trasnport

١٠ - ٢ طرق نقل المنتجات الأساسية وكفاءتها

Methods and Efficiency of Main Products Transport

١٠ - ٣ طرق نقل المنتجات الثانوية وكفاءتها

Methods and Efficiency by-products Transport

١١ - تكاليف حماية البيئة بالنسبة لرأس المال

Cost of Environmental Protection Relative to Capital Investment

١١ - ١ التكلفة الخاصة للتحكم في التلوث (ريال قطري)

Cost of Pollution Control (Qatari Riyals)

١١ - ٢ رأس المال (ريال قطري)

Capital Cost (Qatari Riyals)

• ترفق دراسة تقييم الأثر البيئي بالنسبة للمشروعات المدرجة في الملحق رقم (١) المرفق في اللائحة التنفيذية

Attach Environmental Impact Assessment Study of Projects Listed in Annex (1) of The Executive By-Law.

أقرار
Declaration

أقر أنا الموقع أدناه بأن البيانات المدونة بهذه الاستمارة صحيحة ودقيقة طبقاً للمعلومات المتوفرة لدي، وأنه في حالة أي تعديل لاحق سيتم إخطار وزارة البيئة على الفور.
وهذا إقرار مني بذلك..

I, hereby, declare that all the information and data provided in this application are correct and accurate as per the information available and in case of any modifications, the MoE would be immediately informed.

And this is my declaration.

.....	Name	المقر
.....	Identification Card Number	رقم البطاقة الشخصية
.....	Position	صفته
.....	Date	التاريخ

بيانات تملأ بمعرفة الجهة الإدارية المختصة أو المانحة للترخيص
Form Filled with the Knowledge of the Competent
Governing or Licensing Authority

اعتماد الجهة الإدارية أو المانحة للترخيص
Signature of the Competent Government or Licensing Authority

.....	Name	الاسم
.....	Occupation	الوظيفة
.....	Signature	التوقيع

الجهة أو الإدارة المانحة للترخيص
Competent or Licensing Authority

خاتم الجهة
Official Stamp

المتطلبات الإدارية لطلبات التصريح البيئي المقدمة لوزارة البلدية والبيئة

- ١ - أن يكون الطلب مرفق بكتاب صادر من صاحب العلاقة (الشخص الطبيعي أو المعنوي المالك للمشروع أو المفوض بإدارته) وموجه إلى مدير إدارة الشؤون الفنية بوزارة البلدية والبيئة
- ٢ - أن يكون الطلب مرفقاً بكتاب إحالة صادر من الجهة الإدارية المرخصة للمنشأة/ المشروع/ النشاط (وزارة الطاقة والصناعة، وزارة الاقتصاد والتجارة، وزارة البلدية والتخطيط العمراني، مدينة مسيعة الصناعية، مدينة رأس لفان الصناعية ...الخ). الطلبات الخاصة بالمنشآت الصناعية وجميع الحالات يتوجب تقديمها من خلال وزارة الطاقة والصناعة/ إدارة التنمية الصناعية.
- ٣ - أن تكون المعلومات المتضمنة في الطلب مطبوعة باللغة العربية، وتحديدًا ما يتعلق بالبيانات الإدارية، وتقبل مرفقات الطلب الفنية حصراً باللغة الإنجليزية.
- ٤ - في حالة المشاريع الإنشائية يستوجب إرفاق الخرائط المناسبة بالإضافة إلى توصيف عام لآليات التنفيذ (General Method Statement).
- ٥ - التأكد من أن جميع البيانات المتوفرة قد تم تضمينها في الطلب أو إرفاقها به، وبخلافه فيكتب في الحقل المعني عبارة (لا يوجد أو لا ينطبق).
- ٦ - كتاب تخويل من صاحب العلاقة إلى الشخص المخول بمتابعة الطلب، ويستثنى من ذلك الجهات الحكومية، في حالة تقديم ما يثبت أن الشخص يعمل موظفاً لدى تلك الجهة بصفة مندوب أو ما يماثله.
- ٧ - صورة عن إثبات حجز الاسم التجاري للمشاريع الصناعية/ التجارية/ المهنية في حالة كون الطلب المقدم لمشروع جديد (الأول مرة).
- ٨ - صورة من البطاقة الشخصية لمالك المشروع (الشخص الطبيعي)، أو المخول بالتوقيع على استمارة الطلب. ويستثنى من ذلك الجهات الحكومية، حيث يكتفي بالكتاب الموضح في (١) أعلاه.
- ٩ - في حالة إرفاق مستندات مع الطلب، فيجب إرفاق نسخة الكترونية عنها (CD or Disk)، إن أمكن.
- ١٠ - كافة المرفقات يجب أن تكون على ورقة بحجم (A4) أو (A3).
- ١١ - في حالة كون الطلب المقدم لتوسعة أو تعديل مشروع قائم، فيجب تقديم الآتي بالإضافة إلى ما ورد أعلاه باستثناء الفقرة (٦):
 - أ - صورة من شهادة قيد في سجل صناعي، وزارة الطاقة والصناعة (إن وجد).
 - ب - صورة من الرخصة التجارية، وزارة البلدية والتخطيط العمراني (إن وجد).
 - ت - صورة من السجل التجاري، وزارة الاقتصاد والتجارة (إن وجد).
 - ث - صورة من التصريح البيئي السابق.
 - ج - صورة من الشهادة الصادرة عن الإدارة العامة للدفاع المدني (إن وجد).